

基于项目教学的教材编写研究与实践*

——以《管理英语》教材为例

侯雁慧

(辽宁对外经贸学院 外国语学院, 辽宁 大连 116052)

【摘要】教材是课程实施的载体。作为一种新型的教材编写模式,项目教学教材以任务实施过程为主线,以具体的项目为载体,根据实际工作过程来建构教学内容。以管理英语教材编写为例,探讨项目教学教材的编写规律、编写特点、内容选取等问题,以推动相关课程教学改革。

【关键词】项目教学;管理英语;教材编写

【中图分类号】G423.3;H319.3 **【文献标志码】**A **【文章编号】**1673-1883(2015)04-0154-03

DOI:10.16104/j.cnki.xccxbsh.2015.04.040

传统的教材往往关注知识的系统性和逻辑性,忽视学生对知识的认知规律。项目教学教材“以任务为载体,以任务实施的过程为主线”^[1],将知识点穿插到具体项目中,重视学科体系的思维模式,由理论到实践,由具体到抽象、由零碎到系统,能够巧妙地处理理论与实践、知识与能力之间的关系,使教学活动成为职业演练过程,师生共同完成一个工作项目,学生为主体,教师为主导,学生的主动地位得到了充分的发挥,能力得到了充分的锻炼。

在各种管理思想不断涌现、管理术语与词汇层出不穷、管理实践方法不断更新的背景下,管理英语教材的编写既需要深入研究市面上同类教材,扬长避短,汲取精华,又需要深入企业了解课程对应岗位工作职责及所需知识、能力和素质,以项目为载体开发课程教材资源。

一、同类教材比较研究

(一)教材介绍

目前市面上的管理英语教材主要有以下两种:

1. 各大出版社引进出版的外文原版教材,其中出版年代较新的、较具代表性的有清华大学出版社的《管理学》(第10版),作者斯蒂芬·P·罗宾斯和玛丽·库尔特,定价63元;机械工业出版社的《管理学原理》(英文版·原书第6版),作者理查德L·达夫特,定价75元;清华大学出版社的美国商学院原版教材精选系列《管理学原理》(第11版),作者克瑞尼,定价49.00元。

2. 本土人士自己或与国外学者合作编写的教材,较具代表性的有高等教育出版社的普通高等教育“十五”国家级规划教材《管理英语(第2版)》,高等教育出版社的《工商管理英语(第2版)》,西安交通大学出版社的《管理英语教程》和南开大学出版社

的《管理英语教程(第2版)》等。

(二)教材分析

1. 外文原版教材

外文原版教材语言地道规范,理论新颖,知识具有深度与广度,富于时代气息,为学生提供了更好的机会融入到真实的语境中。然而,管理要注重以人为本,充分考虑文化特性。一方面,国外原版教材有可能涵盖过多的文化差异性;另一方面,过于细致的知识阐述和引申也造成了教材内容的繁杂,资源的浪费及书籍价格偏高。相对而言,教材内容质量、适用性及语言自然性比单纯的形式上选择国外原版教材更重要。

2. 本土教材

对于上面提到的国内教材,《管理英语(第2版)》共10个单元,每单元分为三部分,即专业文献阅读与翻译、涉外业务应用文模拟套写和专业会话;《工商管理英语(第2版)》围绕工商管理类专业主干课程及其相关内容来组织,包括工商管理概论、企业法律制度、战略管理、人力资源管理、市场营销、财务管理、运营管理、组织行为学、管理信息系统、消费者行为学、企业家精神、企业创新、宏观经济学、经济发展趋势、企业全球化、人际关系与领导能力以及电子商务等单元;《管理英语教程》主要以篇章阅读形式呈现管理领域具体运作情况,共15个单元;《管理英语教程(第2版)》以管理基本原理和计划、组织、领导、控制职能为主要内容,共21个单元。

综合来看,前两本教材涉及管理的具体领域,但对管理的基本原理介绍并不多,对于从未接触过管理理论的学生来说,直接进入专业领域的操作似乎有些操之过急。同时,第一本教材的写作部分形

收稿日期:2015-09-19

*基金项目:辽宁对外经贸学院2015质量工程“特色教材”项目“管理学(英)”(项目编号:2015ZLGCJC003)的阶段性成果。

作者简介:侯雁慧(1979-),女(满族),辽宁大连人,副教授,硕士,研究方向:应用语言学、语篇研究、ESP教学。

同虚设,并不具备指导意义,且其中有8个单元的听力部分都是针对国际贸易流程而言,与管理领域知识并不贴合,造成了教材资源的极大浪费;第二本教材的侧重点在工商管理,只是管理领域的一个分支,内容不具备普适性;第三本教材侧重于在阅读过程中加深对管理知识的理解,然而对于没有管理知识积淀的英语类专业学生而言,无疑缺少大量背景知识的铺垫,没有扎实的理论支撑直接进入实践的具体分析,到头来只能使学生产生云里雾里的感觉;第四本教材以管理职能为主线,可谓系统地阐述了管理学的理论框架,有助于学生从整体上把握管理学脉络,打下扎实的理论基础。在素质教育的今天,教材不仅要紧跟管理学最新发展和趋势,更要兼顾学生能力的培养,注重管理学知识在实践中的应用,显然,在这一点上,第四本教材还有很大改进余地。

二、项目教学教材编写原则

项目教学涉及四大要素:内容、活动、情境和结果。在内容上,教材内容并不是在学科知识的逻辑中建构的,而是来自真实工作情境中的典型工作任务。“项目往往来源于企业真实的工作任务,或者依据企业真实的工作任务需求自行设计和开发”^[2]。在编写教材时,要深入实际工作中去挖掘可用于教学的资源,将与企业实际生产过程或现实商业活动有直接关系的资源设计成一个个可实施的项目;在活动上,教材项目不仅需要学生应用已有知识和技能,还需要学生在一定范围内学习新知识、新技能,解决过去从未遇到过的实际问题,具有一定的挑战性;学生在经历中亲身体验知识的产生,并建构自身的知识;在情境上,教材选取的相关项目可以以小组形式完成,学生共同完成信息的收集、方案的制定、项目的完成和成果的评估,为学生获得职业能力提供了一种理想的环境;在结果上,通过项目学习,学生不断进行探究行动,能在职业知识和技能上有所提高,在职业态度上有所改变。

项目教学教材不同于传统教材,它不注重知识传授的系统性和逻辑性,而是遵循教学的一般认知规律,以任务实施过程为主线,以具体的项目为载体,按照工作过程逻辑建构教学内容。编写项目教学教材时,需要进行资讯收集、组织决策、实施检查、计划安排和成果评价全过程。要以项目为基本单元,以实施项目的过程为主线,将理论知识和操作技能进行有机融合,培养学生的专业能力、方法能力、职业能力和社会能力。同时,学生参与整个过程的每个环节,成为活动中的主人。在进行成果评

价时,要注重教学评价的多元性,允许学生自己制定评价标准,进行自身学习效果检查。

三、管理英语教材编写实践

管理英语教材应系统介绍管理基本原理、方法以及不同企业面临的有关管理的诸多挑战。教材要以生动的实例将学生领入一个精彩的管理世界,使学生不仅能掌握管理的相关知识和理论,提高专业语言技能,“掌握特定领域里的语言特点和交际能力”^[3],也能看到今天管理世界的变幻莫测,领略企业的存亡兴衰,切实提高其管理实践能力。

(一)教材内容选取

教材由三大模块组成,共十四章,涵盖管理基本知识及通用领域,选材全面。第一模块介绍管理概念及管理环境,分为第一章管理简介、第二章组织文化及环境、第三章社会责任及管理道德;第二模块管理职能,分为第四章计划、第五章组织、第六章领导和第七章控制;第三模块探讨管理实践问题,分为第八章激励、第九章沟通、第十章团队合作、第十一章目标管理、第十二章项目管理、第十三章时间管理和第十四章决策。

编写团队以最新出版的英文原版著作作为依托,使教材覆盖管理学要点和热点,涵盖管理领域最新理念和最新的真实案例,从而保证内容的新颖性和语言的规范性。教材包含理论与实例,案例与所佐证的理论及原则恰当匹配,能使学生了解管理理论,掌握管理专业术语,加深对教材内容的理解并进行深入思考。在选材上应体现代表性、新颖性、先进性和系统性。

(二)教材特色分析

1. 内容安排合理。教材既要系统梳理管理学的基本理论、原则和方法,又要诠释当代管理学发展趋势,覆盖面全,内容要新,语言难度适当。崭新、详实的案例是书籍的一大特色,案例应全部来自工作一线,注重与工作任务的结合,加深学生对管理工作的感性认识和深度理解。

2. 强化知识巩固与技能训练。教材每章内容应自成体系,简化理论叙述,改正面阐述为实例渗透,深入浅出,循序渐进。教材强调以真实的工作任务设计教学情境、重构教学内容,以任务驱动教学,教材内容与学生就业、职业相联系,针对性强、通俗易懂。其课后练习题型多样化,兼顾听、说、读、写、译,学生边学边练,学练结合,注重所学知识在实践中的运用,为学生技能训练提供平台。

3. 贴合就业实际。教材要系统介绍管理知识与理论,着力拓宽学生知识面;更要注重培养学生

的职业动手能力,将理论教学与实践教学有效融合,力争将就业岗位实际工作程序、先进操作方法、有效的组织管理程式在教材中加以呈现,反映管理真实工作过程,提高学生解决问题的能力,为就业奠定良好基础。

四、项目教学体现

“教材编写首先应该考虑的因素是在新的形势下应该培养什么样的人才”^[4]。管理英语课程属于专门用途英语,学生除了需要掌握管理的基本知识、基本理论、基本技能外,还要具备运用语言在实际工作过程中处理问题的能力。课程教学中蕴含着大量的、丰富的、操作性很强的“任务”,应强调语言的应用性,采用能满足社会用人需求、适合学生就业特点、侧重职业技能培养的教学模式。管理英语项目教材应来自于编者在教学实践中的不断探索,是研究并采用基于真实工作情境的“项目教学法”的产物,其项目教学主要表现在以下三个方面。

(一)内容要来自于典型的职业工作任务

与企业实际管理活动密切相关,如设计组织结构、激励员工、进行有效沟通等。“教材要选取真实的交际内容,提供真实的交际环境和交际任务”^[5]。学生在一定时间范围内可以自行组织、安排自己的学习行为,有独立学习和计划工作的机会。

(二)教材要侧重理论联系实际

项目以学生围绕工作任务所采取的探究行动

为主,在这一过程中,学生可以获得工作所需的知识、技能和态度,在经历中亲身体验知识的产生,从而建构自身知识。

(三)情境要支持学生探究学习

设计的情境可以是环境真实的工作环境,也可以充分利用数字化教学资源,借助信息技术再现工作环境。通过情境的运用能够为学生提供理想的环境获得职业能力,为其走向工作岗位做好准备。

与此同时,这种以典型的职业工作任务为选材依据,理论与实践并重的教材的使用和推广,无疑也会进一步推动对应课程教学改革的发展。

五、结语

项目教学教材强调以真实的工作任务设计教学情境、重构教学内容,以任务驱动教学,从课程标准制定、教材体系确定到具体内容选取,都着力与企业合作,将岗位实际工作程序、先进操作方法、有效的组织管理程式在教材中加以呈现,反映管理真实过程。管理英语教材编写以此为原则,将外语语言理论教学融入到管理实践中,将理论教学与实践教学有效融合,着重培养学生的语言应用能力和职业操作能力。教材理论与实践并重,在系统介绍管理领域专业知识及其规范表达的同时,着重培养学生解决实际问题的能力,对学生自身素质提高和就业能力的加强都能起到促进作用。

注释及参考文献:

- [1]刘新燕,赵朝,李轩.任务驱动型教材编写的实践与探索[J].中国职业技术教育,2010(14):17-19.
- [2]任魏娟.职业教育项目教学法研究[D].上海:华东师范大学,2011.
- [3]蔡基刚.专业英语及其教材对我国高校ESP教学的影响[J].外语与外语教学,2013(2):1-4.
- [4]张德禄,张淑杰.多模态性外语教材编写原则探索[J].外语界,2010(5):26-33.
- [5]王艳.对我国ESP教材编写原则的探讨[J].中国外语,2011(3):75-81.

A Study on the Compilation of *Management English* Textbook Based on Project Teaching Method

HOU Yan-hui

(School of Foreign Languages, Liaoning University of International Business and Economics, Dalian, Liaoning 116052)

Abstract: Textbooks are the carrier of course implementation. Textbooks based on project teaching, as a new way to compile textbooks, are focused on the process of task implementation and reconstruct the teaching contents according to the real working process. This paper discusses the compilation of management English textbook based on project teaching method specifically in aspects of compilation principles, compilation features and compilation contents, which provides references for the compilation of other ESP textbooks and helps promote the teaching reform of relevant courses.

Key words: project teaching; management English; textbook compilation

(责任编辑:孟丽涛)